

MP3-Player

Compact Drive MP3

**Einbauanleitung
Installation instructions
Notice de montage
Istruzioni di installazione
Inbouwhandleiding
Monteringsanvisning
Instrucciones de instalación
Instruções de montagem
Monteringsvejledning**



 **BLAUPUNKT**

Einbauanleitung • Installation instructions • Notice de montage • Istruzioni di installazione • Inbouwhandleiding • Monteringsanvisning • Instrucciones de instalación • Instruções de montagem • Monteringsvejledning

Mitgelieferte Montage- und Anschlusssteile
Supplied Mounting Hardware
Materiel de montage fourni
Componenti di fissaggio compresi nella fornitura
Meegeleverde montagematerialen
Medföljande monteringsdetaljer
Elementos de montaje suministrados
Elementos de montagem e ligação fornecidos
Medleverede monterings- og tilslutningsdele



Anschlusskabel / Connecting cable / Câble de branchement / Cavo di allacciamento / Aansluitkabel / Anslutningskabel / Cable de conexión / Cabo de ligação / Tilslutningskabel



Schreib-/Leseeinheit / Read/Write device / Lecteur-enregistreur / Unità di scrittura/lettura / Schrijf-/leeseenheid / Skriv-/læseenhet / Unidad de escritura/lectura / Unidade de leitura/escrita / Skrive-/læseenhed



Compact Drive MP3



Microdrive™

mit Transportschutz / with protective transportation cover / avec Bac de transport / con custodia per il trasporto / met Transportcassette / med transportskydd / con estuche de transporte / com Estojo de transporte / med transportbeskyttelse



Halter / Bracket / Support / Supporto / Houder / Fäste / Soporte / Suporte / Holder

Sicherheitshinweise

- Bei fehlerhafter Installation oder Wartung können bei elektronischen Kraftfahrzeug-Systemen Fehlfunktionen auftreten.
- Für die Dauer des Ein-/Ausbaus klemmen Sie den Minuspol der Batterie ab.
- Beim Bohren von Löchern darauf achten, dass keine Fahrzeugteile beschädigt werden.

Empfohlener Einbauort

Unterseite vom Armaturenbrett oder im Handschuhfach.

Einbaulage

Beliebig.

Einbau

Den Halter an einen geeigneten Ort so verschrauben, das der Compact Drive MP3 Player bis zum Einrasten aufgeschoben werden kann. Ausbau durch Einschieben der Kulissee (siehe Fig. 1). Den breiten Stecker des Anschlusskabels adaptieren.

Anschluss an Radios in der Kammer C3

Bei Anschluss des „Compact Drive MP3“ an Ihr Autoradio, muß das Autoradio von der Bordspannung genommen werden!

Anschlusskabel an die C3 Kammer anschließen (siehe Fig. 2).

Safety precautions

- If the installation or maintenance is carried out incorrectly, malfunctions may occur in electronic vehicle systems.
- Whilst installing or removing the unit, always disconnect the battery's negative terminal.
- When drilling holes, always make sure that vehicle components are not damaged in the process.

Recommended installation location

Underside of the dashboard or in the glove compartment.

Installation position

Any.

Installation

Using screws, attach the bracket in a suitable location so that you are left with sufficient space to slide the Compact Drive MP3 Player onto the bracket until it clicks into place. To detach the unit, press the locking mechanism to unlock the mounting bracket (see Fig. 1) Connect the broad plug of the connecting cable to the Compact Drive MP3.

Connection to radios using terminal area C3

Whilst connecting the “Compact Drive MP3” to your car radio, the car radio must be disconnected from the vehicle's electrical supply!

Connect the connecting cable to the C3 terminal area (see Fig. 2).

F **Indications de sécurité**

- En cas d'installation ou de maintenance incorrecte, des erreurs de fonctionnement peuvent survenir au niveau des systèmes électroniques du véhicule.
- Pour la durée du montage / démontage, débrancher le pôle (-) de la batterie.
- En perçant des trous, veiller à n'endommager aucune pièce du véhicule.

Lieu de montage recommandé

En dessous du tableau de bord ou dans la boîte à gants

Position de montage

Quelconque.

Installation

Visser le support à un endroit approprié de façon à ce que le lecteur Compact Drive MP3 puisse être glissé jusqu'au bout. Pour le démonter, insérer la coulisse (cf. Fig. 1). Raccorder la fiche large du câble de branchement au Compact Drive MP3.

Connexion à des autoradios dans la chambre C3

Lors de la connexion du Compact Drive MP3 sur votre autoradio, l'autoradio doit être coupé de la tension de bord !

Raccorder le câble de branchement à la chambre C3 (cf. Fig. 2).

I **Cenni sulla sicurezza**

- Nel caso di un'installazione o una manutenzione difettosa si possono avere dei disturbi di funzionamento nei sistemi elettronici dell'autovettura.
- Durante gli interventi di montaggio e smontaggio staccate il polo negativo dalla batteria.
- Quando eseguite dei fori fate attenzione a non danneggiare componenti d'auto.

Punto di montaggio raccomandato

Parte inferiore del cruscotto o cassette/portaoggetti.

Posizione di montaggio

Scelta a piacere.

Montaggio

Avvitare il supporto in un punto adatto in modo tale che sia poi possibile spingere in posizione il Compact Drive MP3 Player fino all'inserimento a scatto. Per smontare spingete in dentro il corsoio (v. Fig. 1). Adattate la spina larga del cavo di allacciamento.

Allacciamento di radio nella camera C3

Prima di allacciare il Compact Drive MP3 Player all'autoradio bisogna staccare l'autoradio dalla tensione di bordo.

Eseguite l'allacciamento alla camera C3 (v. Fig. 2).

Veiligheidsinstructies

- Bij onjuiste installatie of onderhoud kunnen storingen optreden in de elektronische systemen van de auto.
- Voor de duur van de montage dient de minpool van de accu te worden losgekoppeld.
- Let er bij het boren van gaten op dat er geen onderdelen van de auto beschadigd worden.

Aanbevolen plaats van inbouw

Onderzijde van het dashboard of in het handschoenenvak.

Inbouwpositie

Naar wens.

Inbouw

Schroef de houder op een geschikte plaats zodanig vast dat de Compact Drive MP3-speler erin kan worden geschoven totdat hij vergrendelt. Verwijder de speler door de schaar naar binnen te schuiven (zie fig. 1). Adapter de brede stekker van de aansluitkabel.

Aansluiting op radio's in kamer

C3

Bij de aansluiting van de Compact Drive MP3 op uw autoradio moet de autoradio worden losgekoppeld van de bedrijfsspanning!

Sluit de aansluitkabel aan op kamer C3 (zie fig. 2).

Säkerhetsanvisningar

- Vid felaktig installation eller bristande underhåll kan funktionsfel uppträda i elektroniska fordonssystem.
- Ta loss batteriets minuspol under montering/demontering.
- Se vid borrning av hål till att inga andra fordonsdetaljer skadas.

Rekommenderad monteringsplats

Undersidan av instrumentpanelen eller i handskfacket.

Monteringsposition

Valfri.

Montering

Skruva fast fästet på lämplig plats så att spelaren kan skjutas på tills den går i spår.

Ta loss spelaren genom att skjuta in kulissen (se fig. 1).

Anslut anslutningskabelns breda stickpropp.

Anslutning till radio i modul C3

För anslutning av "Compact Drive MP3" till din bilradio, måste bilradion skiljas från fordonets strömnät!

Anslut anslutningskabeln i modul C3 (se fig. 2).

E **Normas de seguridad**

- La instalación y el mantenimiento incorrectos del equipo pueden provocar fallos en el funcionamiento de los sistemas electrónicos del vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería durante el montaje y desmontaje del equipo.
- En caso de perforar agujeros, asegúrese de no dañar ninguna parte del vehículo.

Lugar de instalación recomendado

Parte inferior del tablero de mandos o en la guantera.

Posición de montaje

Cualquiera.

Instalación

Atornille el soporte en lugar apropiado de modo que se pueda colocar el Compact Drive MP3 hasta que quede bien encajado. Para desmontarlo, introduzca la corredera (v. Fig. 1).
Adapte el conector ancho del cable de conexión.

Conexión a la radio en la cámara C3

¡No se olvide de cortar el suministro eléctrico de la radio antes de conectar el «Compact Drive MP3»!

Enchufe el cable de conexión en la cámara C3 (v. Fig. 2).

P **Indicações de segurança**

- No caso de instalação ou manutenção incorrecta, podem surgir falhas nos sistemas eletrónicos do automóvel.
- Durante a montagem e desmontagem, corte o contacto negativo da bateria.
- Quando se torna necessário furar buracos, ter cuidado em não danificar os componentes da viatura.

Lugar de instalação recomendado

Parte inferior do painel de instrumentos ou no porta-luvas.

Posição de instalação

Variável.

Instalação

Fixar o suporte num lugar apropriado mediante os parafusos, de forma a que o leitor Compact Drive MP3 possa ser introduzido até ao engate. Desmontagem empurrando a corredeira para dentro (ver fig. 1). Adaptar a ficha larga do cabo de ligação.

Ligação aos rádios na câmara C3

Quando proceder à ligação do "Compact Drive MP3" ao seu auto-rádio, tem de separar primeiro o auto-rádio da energia de bordo!

Ligar o cabo de ligação à câmara C3 (ver fig. 2).

DK **⚠ Sikkerhedshenvisninger**

- Ved forkert installation eller vedligeholdelse kan der ske fejlfunktioner hos elektroniske motorkøretøjssystemer.
- Mens monteringen/udbygningen foretages, skal batteriets negative pol afbrydes.
- Vær opmærksom på, at ingen bildele ødelægges, når der bores huller.

Anbefalet monteringssted

Underside af instrumentbræt eller i handskerummet.

Monteringsposition

Vilkårlig.

Montering

Holderen skrues på således fast et egnet sted, at Compact Drive MP3-afspilleren kan skubbes på, indtil den kommer i indgreb. Afmonteringen foretages ved at skubbe glideklodsen indad (se fig. 1). Tilslutningskablets brede stik tilsluttes.

Tilslutning til radioer i kammer

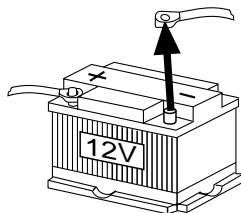
C3

Når „Compact Drive MP3“ tilsluttes bilradioen, skal bilradioen afbrydes fra bilens forsyningsspænding.

Tilslutningskablet tilsluttes til C3-kammeret (se fig. 2).

Einbau / Installation / Montage / Montaggio / Inbouw / Montering / Instalación / Instalação / Montering

1.



2.

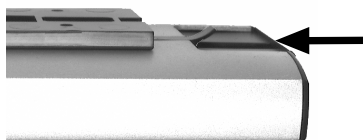
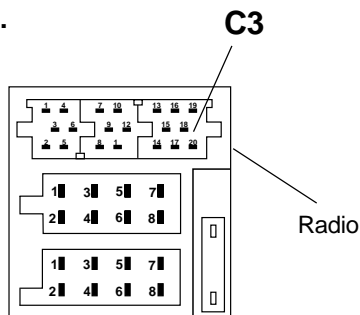


Fig. 1

3.



C3	
13	CDC Data-IN
14	CDC Data-OUT
15	+12V Permanent / 3A
16	+12V switch voltage (max. 300mA)
17	CDC Data-GND
18	CDC AF/AUX-GND
19	CDC AF/AUX-L
20	CDC AF/AUX-R

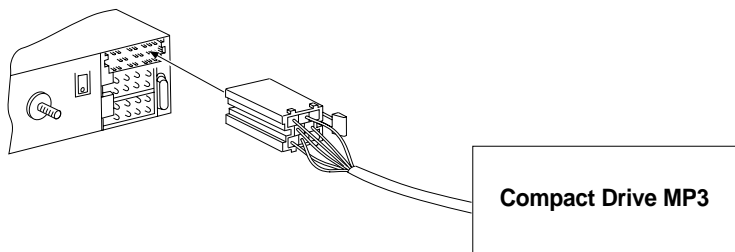
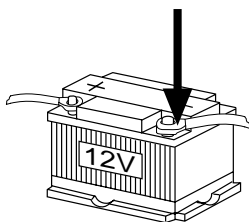


Fig. 2

4.



Änderungen vorbehalten!
 This information is subject to change
 without notice!
 Sous réserve de modifications!
 Modifiche riservate!

Wijzigingen voorbehouden!
 Ändringar förbehålles!
 Modificaciones reservadas!
 Sob reserva de alterações!
 Ret til ændringer forbeholdes!